

HOME

幸福得胜的婚姻生活，从操练舍己的爱开始。

CLEAR  
WASH

BATH GRAINS

repair your skin  
with grapeseed oil

CLEAR  
WASH

BATH GRAINS

repair your  
skin with grapeseed  
oil

SACRED

MARRIAGE

# 在婚姻里得胜



婚姻灵修学

[美]汤盖瑞 (Gary Thomas) / 著

江淑敏 / 译



中国书籍出版社  
China Book Press

中文繁体字版《婚姻灵修学》，(美)汤盖瑞(Gary Thomas)著，江淑敏译，台湾台北：校园书房，2006.7

英文原著：Sacred Marriage by Gary L. Thomas, Published by Zondervan, Grand Rapids, Michigan 49530, USA, 2000.

中文简体字版© 2012 CEF 校园书房出版社授权中国书籍出版社出版

### 图书在版编目(CIP)数据

在婚姻里得胜 / (美) 汤盖瑞著；江淑敏译.

-- 北京：中国书籍出版社，2012.4

ISBN 978-7-5068-2733-1

I. ① 在… II. ① 汤… ② 江… III. ① 婚姻—通俗读物

IV. ① C913.13-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 049096 号

## 在婚姻里得胜——婚姻灵修学

---

著 者 / (美) 汤盖瑞 (Gary Thomas)

译 者 / 江淑敏

策 划 / 康培思文化

特邀编辑 / 蔡琳 李彦玲

责任编辑 / 李国永

责任印制 / 孙马飞 张智勇

封面设计 / 小雨 吴晓涵

出版发行 / 中国书籍出版社

地址：北京市丰台区三路居路 97 号(邮编：100073)

电话：010-52257142(总编室) 010-52257153(发行部)

电子邮箱：chinabp@vip.sina.com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京领先印刷有限公司

开 本 / 880 毫米× 1230 毫米 1/32

印 张 / 11.5

字 数 / 210 千字

版 次 / 2012 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5068-2733-1

定 价 / 35.00 元

---

版权所有 翻印必究

献给我的妻子丽莎



## 家庭，未来幸福的现在式

家庭形塑了我们的人生，也决定了社会的样貌。

因，

它是生命肇端的地方，也是结束的场域；

它是滋养的土壤，也是修复心灵的地方。

它可以使人打闹摔吼叫，又可以使人怀抱抚疼亲。

它可以让只身一人遮风避雨，也能让浩繁之家互相取暖。

它是这一生真正能得歇息的地方，它是“家”。

“美好”的家庭，从来不是自然生成的；

它得生根成长，深扎在有爱的土壤上。

这份爱的土壤，

富含了“宽容”与“接纳”的养分，

唯有耕耘好这块心田，

才能与自己和好，与父母和好，与孩子和好，

更与这个世界和好。

美好的家庭将带来美好的社会，和明日的美好世界。

如何爱得好、爱得对、爱得不伤人，

每个家庭的每一分子，都存在着许多待学的功课。

“美好家庭”系列丛书的出版，

正是期盼提供读者丰富的养分，

在两性关系、婚姻家庭、亲职教养、育儿养老等议题上耕耘，

相信美好家庭必能在你的家中实现！

# 致 谢

首先，我要感谢为这本书提供自己生命故事的每一个人。这当中有些人基于个人考虑希望匿名，其他人则基于出版社委托律师的考虑必须匿名，为此缘故我无法向他们一一致谢，仅能在此深表感激。

在成书过程中，我领受了宗德文出版社（Zondervan）极美的服事。司龙安（John Sloan）在确保本书主题清晰与结构严谨上帮了大忙。布斯马（Dirk Buursma）对本书内容的编辑润饰，给了我一次最满意的润稿经验。我很感激他巧妙引导我寻找更精确的修辞，同时力保我笔调风格的一贯性。营销部主任托普利（John Topliff）也给了我很大的鼓励。

我还要感谢我的经理人韦克斯曼（Scott Waxman）协助接洽宗德文出版社。感谢塔穆拉夫妇（Rob、Jill Takemura）的支持——他们是我生活上与灵命上的良友（真不知道从前没做他们的邻居时，丽莎和我是怎么过的）。感谢我的牧师史东博士（Bob Stone），他的勉励与教导持续带给我鼓励与挑战。感谢 Sovereign Grace Ministries 的麦

# Sacred Marriage

在婚姻里得胜

婚  
姻  
灵  
修  
学

卡莉 (Carolyn McCulley), 谢谢她所给予的友谊支持与多方引介。感谢贝腾巴 (Gene Breitenbach) 眼光独到的建议, 以及他对一位不谙信息科技, 而在网络泛滥的世界求生存的作家所怀有的高度耐心。感谢我的孩子: 艾莉森 (Allison)、格雷厄姆 (Graham) 和凯尔茜 (Kelsey), 谢谢他们送给我的笑声、拥抱、祷告, 以及照亮我生命的每一句话, 还有让他们的生活小故事博君一笑。

最后我要说, 这本书的诞生来自于—位无与伦比的女性。我考验了她, 也接受了她的考验; 我得罪过她, 也请求过她的饶恕; 我和她一起欢笑、哭泣, 我们同心祷告、共同孕育生命。丽莎, 我对你的倾慕每一天都多一点, 我无法想象生命中若没有你会是什么样子。谢谢你和我分享此生, 你的性格为我们的婚姻染上了欢庆的色彩, 你的忠贞与信心使它圣洁。你实在宝贵。



# 目 录

# CONTENTS



致谢 .....	IX
<b>01 世间最大的挑战</b> .....	001
追求圣洁更甚于快乐	
<b>02 在婚姻中遇见神</b> .....	023
婚姻的比喻教我们认识神	
<b>03 学习去爱</b> .....	039
婚姻授与我们爱的功课	
<b>04 神圣的尊荣</b> .....	057
婚姻教导我们尊重他人	
<b>05 灵魂的拥抱</b> .....	083
美好的婚姻孕育美好的生活	
<b>06 炼净你的生命</b> .....	103
婚姻揭露你我的罪	
<b>07 神圣的历史</b> .....	121
忍耐持守的操练	

08 神圣的挣扎..... 155  
迎接困境,锻炼品格

09 倾身靠近..... 191  
婚姻授与我们饶恕的功课

10 甘心乐意的服事..... 223  
婚姻为我们培养仆人的心

11 性爱圣徒..... 249  
婚姻床第能启悟灵性、塑造品格

12 体验神的同在..... 287  
婚姻让人敏于感知神的同在

13 神圣的使命..... 313  
婚姻帮助你我追求呼召、使命与目标

跋: 圣洁的夫妻..... 337

附注 ..... 343



追求圣洁更甚于快乐



无论如何都要结婚。  
如果娶个贤妻，你将快乐幸福。  
如果讨了恶妻，你就会成为哲学家。

——苏格拉底(Socrates)

婚姻，无论幸与不幸，  
都如一切不受情绪摆布、  
而由时间与意志沉淀生成的事物一般，  
永远比爱情，甚至是最浓烈的激情，更引人入胜。

——奥登(W. H. Auden)

# Sacred Marriage

在婚姻里得胜

婚  
姻  
灵  
修  
学

我 要把他剖开。

历史学家不能肯定谁是第一位将这个念头化为行动的医生。然而此项“创举”为整个医学研究带来了革命性发展。解剖一具尸体：撕下皮肤、剥取头皮、切开骨髓、掏出五脏六腑加以检视临摹——这是探索人体运作机制关键性的第一步。

数千年来，无数行医者推敲揣摩着人体内部隐藏的奥秘，却迟迟不肯拆解人体，甚至对之深感嫌恶。有些人基于宗教信仰不愿意这么做；有些人则对于开膛破肚这码事感到毛骨悚然。尽管偶尔会有一两个勇敢者大胆研究尸体，然而直到文艺复兴时期（约14~16世纪），欧洲的医生才开始经常性地解剖人体。

而当他们这么做时，先人的假设误解立时倾覆溃决。16世纪解剖学家维萨里（Andreas Vesalius）因为获得数量充分的囚犯尸体，得以决定性地推翻在他之前逾千年未受质疑的人体解剖学理论，后来他的人体解剖图成为无价之

宝。假设当初他不愿意切下第一刀，又怎能画出这些宝贵的解剖图呢？

在本书中我要做一件十分类似的事情——我是说在属灵层面上。我们将剖开许许多多真实的婚姻故事，将之一一拆解，找出其中究竟发生了什么变化，并接着探讨如何从婚姻的各种挑战中，追求属灵的意义、深度与长进。我们并不是在寻找简单的答案——诸如亲密沟通的三个步骤、催化爱情的六个法则之类的说法，因为这本书并不在教你如何拥有更快乐的婚姻。本书探讨我们如何运用婚姻中的各种挑战、喜乐、挣扎与欢庆，更亲近神，并不断培养成熟的基督徒性格。

我们跟着圣方济·沙雷（St. Francis de Sales）在17世纪所写下的智慧走。因为沙雷是个满有恩赐的属灵教师，人们经常以书信与他谈论自己所面临的灵命问题。一位女信徒在极度苦恼中写信给沙雷，因为她非常想结婚，却有朋友力劝她保持独身，说单身奉养父亲并在父亲过世之后将自己献给神，是“比较圣洁”的选择。

沙雷的回应让这位困惑的女子松了一口气。他告诉她，婚姻绝不是信仰的妥协，在某种层面上，它可能是她在这世间所要面对的最艰巨的事工。沙雷写道：“婚姻生活对一



本书探讨我们如何运用婚姻中的各种挑战、喜乐、挣扎与欢庆，更亲近神，并不断培养成熟的基督徒性格。

# Sacred Marriage

在婚姻里得胜  
婚姻灵修学

个人的美德与忠贞的要求远超过其他生活层面。它是永无止境的克己操练……从这株百里香苦涩的汁液中，你也许可以提炼出圣洁生活的甘美之蜜。”<sup>1</sup>

我们看到沙雷提到了婚姻生活有时“苦涩”的本质。要从婚姻中得着属灵的益处，我们得先坦荡诚实。我们必须



如果神创造婚姻为的是使我们拥有圣洁更甚于快乐呢？

检视内心的失望，承认自己丑陋的心态，正视一己的私心。我们还要脱离“只要更恒切祷告，或是学些基本原则，就能克服婚姻难题”的假象。许多人已经发觉，这些“简单的

步骤”只能在表面上奏效。原因何在呢？因为在“我们该如何‘改善’婚姻”的问题背后，还有一个更深层的问题尚待解决：如果神所设计的婚姻本来就不是这么“容易”；如果神在婚姻中的旨意超越了人的快乐、慰藉，以及对完美幸福与满足的渴求，又该如何？

如果神创造婚姻为的是使我们拥有圣洁更甚于快乐呢？如果，仿如沙雷所说，我们必须接受这“苦涩的汁液”，好从中提炼“圣洁生活的甘美之蜜”的材料呢？

## 浪漫主义的媚惑

如果这听起来像是全然另类的婚姻观，那么我们得先提醒自己，现今各种电影、歌曲和廉价平装书所歌咏的浪漫爱

情，其实对古人而言是相当陌生的。当然有一些例外——比如说，《雅歌》就是明显的例子——然而大体来说，婚姻必须具备热情、满足与兴奋等等这些条件的观点，在整个人类历史发展中算是相当新颖的，它大概在 11 世纪末才变得普及。<sup>2</sup>

因为娶了一位卧病女子为妻的举动，而让当时许多人感到相当“不寻常”的路易斯（C. S. Lewis）解释道：有如浪漫爱情观崛起的重大文化思想变迁是“非常少见的——史上记载的此类变迁也许只有三四个——不过我相信这确实发生了，而浪漫爱情观就是其中之一。”<sup>3</sup>

这不是说追求浪漫或者浪漫情怀本身不好，而是说在一个美好的婚姻中，夫妻要会用心维护关系中的浪漫情怀。然而，婚姻只需浪漫爱情，以及在选择配偶时，浪漫的感觉比其他条件都来得重要的说法，不知毁了多少桩婚姻。

浪漫主义的兴起首先要归功于 18 世纪的浪漫诗人：华兹华斯（Wordsworth）、柯立芝（Coleridge）与布莱克（Blake），以及他们的文学承继者：拜伦（Byron）、雪莱（Shelley）和济慈（Keats）。这些诗人慷慨激昂地主张，结婚若不是为了“爱”（这种爱以感觉与情绪为主要成分），便是一种犯罪。可悲的是，他们有许多人的生命却成了不负责任的戏谑悲剧。

拥抱这种浪漫情怀的作家之一是劳伦斯（D. H. Lawrence）。他有一个座右铭：“必须与应该与我何干？！”

# Sacred Marriage

在婚姻里得胜

婚姻灵修学

劳伦斯曾爱上有夫之妇弗里达·威克利 (Frieda Weekley), 并且尝试横刀夺爱将弗里达抢走——因为“爱”, 他必须如此行。在他一点都不崇高的计谋中, 劳伦斯写了一张纸条给威克利夫人, 歌颂她是全英格兰最出色的女人。

身为三个孩子的母亲, 又曾经历过几次感情波折, 威克利夫人看透了劳伦斯的感情用事。她冷静地告诉劳伦斯, 很显然他并没有看过太多英格兰女人。<sup>4</sup>

20 世纪早期作家凯瑟琳·安·波特 (Katherine Anne Porter) 哀叹道: “几个世纪以来, 浪漫爱情无声无息地溜进婚姻床第, 带来甚是荒谬的想法, 述说爱是永恒的春天, 而婚姻则是追寻个人快乐的探险。”然而, 波特说 (我也同意), 人类的真实处境是: 我们必须从生命不可避免的苦难中“拾捡快乐的残片”。

波特在 20 世纪 40 年代写了一篇探讨婚姻的文章, 惊人而深邃 [标题很有趣, 叫做《必要的敌人》(*The Necessary Enemy*)]。文中, 她仔细推敲婚姻的极限与深度, 并针对一位少妇作了以下观察:

这位新时代女性察觉自己正面临着婚姻最古老而丑陋的两难。她惊惶失措, 内心充满罪疚与不安, 因她渐渐发现自己竟然能够恨自己所钟爱的丈夫。有时她剧烈莫名地恨他, 就如儿时憎恨

自己所爱的父母与手足一般……

她以为自己早已走出这一切，不料它再度浮现，这是一种她控制不住，或说担心自己控制不住的本性。她必须尽可能在丈夫面前隐藏这种感觉，过去她也是这样向父母隐藏的。而原因始终不变，也始终是自私的：她想保有他的爱。

最重要的是，她要丈夫绝对信任她的爱，因为这是百分之百的事实，无论它听起来多么不合理，尽管她的感觉有时背叛了这一切。她不顾一切地依赖着他的爱。

波特警告说，一个年轻女性若仅仅以浪漫婚姻观为依靠，将会失去“心灵的平静。她会担心自己的婚姻终将失败……有时候她痛苦地察觉自己对丈夫怀有敌意，却无法承认。因为承认了这些感觉，便等于伤害了自己眼中理想的爱。”<sup>5</sup>

浪漫爱情是没有伸缩弹性的。它不能被延展，这么做只会撕裂它。而成熟的爱，也就是一个美好的婚姻所需要的爱，必须能够伸展、拉长。因着人类的罪恶处境，每个人内心都怀着各种相互冲突的情感。关于这位少妇，波特解释道：“她的恨就与她



浪漫爱情是没有伸缩弹性的。它不能被延展，这么做只会撕裂它。

# Sacred Marriage

在婚姻里得胜  
婚姻灵修学

的爱一样真实。”这是人心的现实面，是两个罪人誓约共同生活、带着各自的缺陷共度余生时，不可避免的事实。

婚姻誓约召唤我们追求最高、最好，甚至是几乎达不到的理想。它是我们向往的生活方式。然而婚姻生活却提醒了我们日常生活的现实处境，也就是身为罪人的我们，在这残破的世界所要面对的真实人生。我们热切渴望去爱，却往往陷入憎恨当中。

一切具有属灵敏感度的成熟婚姻观，都必须以成熟的爱而非浪漫主义为基础。然而这样的观点立刻让我们投入了与文化潮流抗衡的追寻之中。

路易斯在他的经典著作《大榔头写给蠢木的煽情书》（*The Screwtape Letters*，中文简体字版名为《魔鬼家书（地狱来鸿）》，华东师大出版社，2010年出版）一书中，反讽性地嘲弄了时下文化对浪漫主义的沉迷。魔鬼大榔头（Screwtape）沾沾自喜地说道：“那些不具有禁欲恩赐的个人会因此怯于以婚姻作为满足性欲的解决之道，只因并不觉得自己‘坠入爱河’。而且，由于我们从中作祟，他们似乎觉得因爱情之外的其他动机而结婚是下流的，令人瞧不起的。是的，这就是他们的想法，他们认为存心对愿与自己同心协力的伴侣信守忠诚，为了纯净的性和生命的代代

婚姻誓约召唤我们追求最高、最好，甚至是几乎达不到的理想。



相传而结婚，比一场狂风骤雨似的激情来得卑下。”<sup>6</sup>

相信大多数结婚多年的人都已有所体会，夫妻两人一开始甜蜜共乘的浪漫云霄飞车，最终都要驶向有如美国中西部一望无垠的州际公路——漫长、平坦，偶有一些交叉路口。而行到此处，夫妻们的反应就人各有异了。许多夫妻因此离异，重新从他人身上寻找悸动与激情；有些夫妇则陷入了一种婚姻游击战，在防卫与攻击的角力战中，将自己生活的不满与乏味归咎给对方；有些夫妻决定就这样“和平共处”下去；还有些夫妻，则选择追寻隐藏在婚姻强化性的亲密关系背后的属灵真理。

我们可以逃避婚姻生活的挑战——就像过去的医生一样，一再回避解剖人体，不愿一探究竟。或者，我们可以承认每一个婚姻都带来挑战，并要我们正视它、处理它。如果我们发现每一个婚姻都面临同样的挑战，也许可以假定神如此安排有其目的，而这个目的超越了过眼云烟的快乐经验。

本书就在寻找这样的目的与意义——也就是探讨我们如何从婚姻的各项挑战中，把握机会更认识神、深深了解他，并更爱他。

许多人在此书中将自己的婚姻生活分享出来。因此，我猜想最公平的方式就是让我自己的婚姻首先接受剖析。

— 次 —  
夫妻两人一开始甜蜜共乘的浪漫云霄飞车，最终都要驶向有如美中学西部一望无垠的州际公路。